

ՌՎՍ Բանկ
Հարգանք կայունությամբ

Թարգմանություն անգլերենից

ՌՎՍ ԲԱՆԿ ԲԸ

Ուկրաինայի ձևաբերությունների և կազմակերպությունների
միասնական գերագումարային գրանցման No.39849797

Արտոնագիր՝ ՆԲՈՒ No.277 տ 24.11.2016թ.
04071, ք.Կիև, Վվեդենսկա փող., 29/58
Հեռ.՝ +38 (044) 590-00-00

office@rwsbank.com.ua, www.rwsbank.com.ua

«ԿԻՎԻՄԳ-ԷԱՃԱՊՁԲ-24/12» ծածկագրով

էլեկտրոնային ահուրդի հրավերի

Հավելված 2

ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԵՐԱՇԽԻՒԹ No.1703-24Գ

1. Սույն երաժիշտը, ինչպես նաև սույն երաժիշտի բնօրինակից արտատպված (սկանավորված) տարբերակը (այսուհետ՝ երաժիշտ) հանդիսանում էն ՀՀ Կրթության, Գիտության, Մշակույթի և Սպորտի նախարարության Կրթական ծրագրերի կենտրոն ՄԻԳ ՊՀ (այսուհետ՝ բենեֆիցիար) կողմից ԿԻՎԻՄԳ-ԷԱՃԱՊՁԲ-24/12 ծածկագրով կազմակերպված գնման ընթացակարգին «ԲՄՍ ՏԵԽՆՈ» ՍՊԸ-ի (այսուհետ՝ պրինցիպալ) մասնակցելուց բխող՝ սույն ծածկագրով հրավերով սահմանված պարտավորությունների (այսուհետ՝ երաժիշտ) վարտավորություններ) կատարման պահանջները:

2. Երաժիշտի ՌՎՍ ԲԱՆԿ Բանկի հաճությամբ, հասցեն՝ Ուկրաինա, 04071, Բ.Կիև, Վվեդենսկա փող., 29/58, նամակագրության համար փոստային հասցեն՝ Ուկրաինա, 04071, Բ.Կիև, Վվեդենսկա փող., 29/58, բանկային ծածկագիր՝ 339072, իրավաբանական անձանց, անհատ ձեռնարկատերերի և հասարակական կազմակերպությունների միասնական պետական գրանցամատյանում նույնականացման ծածկագիր՝ 39849797, փաստաթղթեր ստանալու համար երաժիշտի հաճությամբ էլ. փոստի հասցեն՝ office@rwsbank.com.ua, SWIFT: RWSPUAUK (այսուհետ՝ երաժիշտի տվող անձ) անվերապահորեն պարտավորվում է բենեֆիցիարին՝ սույն երաժիշտի սահմանված կարգով և ժամկետում ներկայացված պահանջով (այսուհետ՝ պահանջ) բենեֆիցիարին վճարել 36 050.00 (երեսունվեց հազար հիսուն) ԱՄՆ դոլար (այսուհետ՝ երաժիշտի գումար)՝ բային արտաբերության ծածկագիր՝ 840, պահանջն ստանալուց տասը աշխատանքային օրվա ընթացքում:

Վերադառնալու կատարվում է բենեֆիցիարի 900001044370 հաճությամբ փոխանցման միջոցով:

3. Սույն երաժիշտի անհետկանչելի է:

4. Սույն երաժիշտից բխող բենեֆիցիարին՝ երաժիշտի գումարի վճարումը պահանջելու իրավունքը կարող է փոխանցվել այլ անձի երաժիշտի տվող անձի գրավոր համաձայնության դեպքում:

5. Երաժիշտի գործում բողարկման պահից մինչև 18.11.2024թ.:

Սույն երաժիշտի տրամադրման փաստի վերաբերյալ տեղեկատվությունը՝ երաժիշտի համարը, տրամադրող բանկի անվանումը և սույն երաժիշտի 1-ին կետում նշված ծածկագիրը՝ առանց գումարի չափի մասին նշան, երաժիշտի տվող անձը երաժիշտը տրամադրելու օրը իր պատճենական էլեկտրոնային փոստի հասցեից ուղարկում է՝ սույն կետում նշված գնման ընթացակարգի հրավերում նշված՝ գնահատող հանձնաժողովի Բարսուգարի՝ hqulabyan.cep@gmail.com էլեկտրոնային փոստի հասցեին:

6. Բենեֆիցիարը պահանջը ներկայացնում է երաժիշտի տվող անձին գրավոր ձևով: Պահանջին կից ներկայացվում են հետևյալ փաստաթղթերը՝

1) ինչպե՞ս մերժելու մասին գնահատող հանձնաժողովի նիստի արձանագրության պատճենը և երաժիշտը:

2) Երաժիշտի տվող անձը բենեֆիցիարի կողմից ներկայացված պահանջը և կից փաստաթղթերը ստանալուց հետո առավելագույնը կից աշխատանքային օրվա ընթացքում բերվելու է ներկայացված պահանջը և կից փաստաթղթերը՝ սույն երաժիշտի պայմաններին դրանց համապատասխանությունը պարզելու համար:

3) Երաժիշտի տվող անձը մերժում է բենեֆիցիարի պահանջը, եթե՝

1) պահանջը կամ կից փաստաթղթերը չեն համապատասխանում սույն երաժիշտի պայմաններին:



9. Արաբիխի տվող տվյալները պետք է մեղմացվեն մեղմացման գործակցով, որը հավանաբար կազմում է 0.5-0.7, քանի որ հիմնականում արաբիա և արաբիա-հայկական խառնուրդներն են հանդիպում:

11. Առյև կրաճիկի կազակությանը ծագող վեհերը ենթակա են լուծման Հայաստանի Հանրապետության ենադրության սահմանված կարգով:

«ՌԿՄ ԲԱՆԿ» Բանկետիական Հնկերության Կորպորատիվ Բիզնեսի Վարչության Անհատական Ֆինանսական և
Փաստադրային Գործառնությունների Բաժնի պետի աեղակալ
(ստորագրություն) Ալլոնա Անատոլիի Պուլիշուկ

ՔԱՆԱԿԱՆ ՇԱՐՈՒՆՈՒՄ
ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ УСЛУГИ
TRANSLATION SERVICES



Annex 2
to an invitation to an electronic auction
under the code 04010-14000000-24/12

BANK GUARANTEE №1703-24Г

1. This guarantee, as well as the version reproduced (scanned) from the original hard copy of this guarantee (hereinafter referred to as the guarantee) are security for the fulfillment of obligations (hereinafter referred to as warranty obligations) established by the invitation to bid in the procurement procedure under the code 04010-14000000-24/12 organized by the Center for Education Projects PIU SA of MoESCS of Republic of Armenia (hereinafter referred to as the beneficiary), arising from the participation of LIMITED LIABILITY COMPANY "BMS TECHNO" (hereinafter referred to as the principal) in this procurement procedure.

2. Under this guarantee **JOINT STOCK COMPANY "RWS BANK"**, address: Ukraine, 04071, Kyiv, st. Vvedenska, building 29/58, postal address for correspondence: Ukraine, 04071, Kyiv, str. Vvedenska, building 29/58, bank code 339072, Identification code in the Unified State Register of Legal Entities, Individual Entrepreneurs and Public Organizations 39849797, e-mail address of the guarantor to which documents are received: office@rwsbank.com.ua, SWIFT address – RWSPUAUK (hereinafter referred to as the issuer of the guarantee) unconditionally undertakes, at the request of the beneficiary, in the order and the terms established by this guarantee (hereinafter referred to as the requirement), pay the beneficiary **36,050.00 (thirty-six thousand and fifty dollars US 00 cents)**, digital currency code – 840 (hereinafter referred to as the guarantee amount) within ten working days after receiving a claim.

Payment is made by transfer to the beneficiary's current account 900001044370.

3. This guarantee is irrevocable.

4. The right of claim of the beneficiary arising from this guarantee for payment of the guarantee amount may be transferred to another person with the written consent of the issuer of the guarantee.

5. The guarantee is valid from the date of issue until **18.11.2024**.

Information about the fact of provision of this guarantee - the guarantee number, the name of the issuing bank and the code specified in paragraph 1 of this guarantee, without indicating the amount, the person issuing the guarantee, on the day of provision of this guarantee, sends from the official email address to the hgulabyan.cep@gmail.com email address of the secretary of the evaluation committee.

6. The beneficiary makes a claim to the issuer of the guarantee in writing. The following documents are attached to the request.

1) a copy of the minutes of the meeting of the evaluation committee on the rejection of the application and the guarantee.

7. The issuer of the guarantee, within a maximum of five working days after receiving the beneficiary's claim and the attached documents, considers the submitted claim and the attached documents to determine their compliance with the terms of this guarantee.

8. The issuer of the guarantee rejects the beneficiary's claim if:

1) the request or attached documents do not comply with the terms of this guarantee,

2) the claim is submitted after the expiration of the period established by the guarantee.

9. The issuer of the guarantee, if a decision is made to reject the claim, immediately, but no later than the same business day, notifies the beneficiary of the refusal.

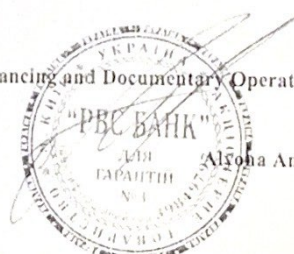
10. The relevant provisions of the Civil Code of the Republic of Armenia apply to this guarantee.

11. Disputes arising in connection with this guarantee are subject to resolution in the manner established by the legislation of the Republic of Armenia.

Agent

Deputy Head of the Department of Individual Financing and Documentary Operations of the Corporate Business Department

JSC "RWS BANK"



Aliona Anatolyivna Polishchuk

